18

गरनिया एवं बुनकरों को राष्ट्रीय पुरस्कार, शिल्प गुरू पुरस्कार और संत कबीर पुरस्कार 2011 प्रदान करने के लिए पुरस्कार समारोह श्री प्रणब मुखर्जी भारत के राष्ट्रपति द्वारा nal Award, Shilp Guru Award and Sant Kabir Aw to Master Cra

日本語の

「手芸」を英語に訳すと、

では、

このこと

文化的価値、美的価値を守り、ひとつの大きな産業として発展させていく

インドでは独立後、手工芸開発が重視され、今では職人たちを讃えるナ

-ドという報奨制度も作られた。国家レベルで評価することで

ショナル・アワ

2011年度ナショナル・アワードを両面木板捺染アジュラクのサリーで受賞したアーダム・J・カトリー氏の授賞式の様子。

写真提供・アーダム・J・カトリー

ディクラフト」だという。 ハンディクラフト」は行政用語

いる。 用言語は英語とヒンディー語と定められて て使われている。英語なのは、 仕事によって作られたものを指す用語とし 語のハンディクラフトということばは、 使われているのだろうか。インドでは、 ばは、他の国ではどのような意味をもって は多言語国家であり、 して使われていることばだからだ。 ー語はハスタシルプという。 ちなみにハンディクラフトのヒン

中央行政における使

のために小規模産業の重点化がうたわれ 民地支配から独立した後、農村経済の発展 五二年にはじまる。 インドのハンディクラフト行政は、一九 これが後のハンディクラフト 一九四七年に英国の植 ・ディベ た

entation of

गर्ड 2014

भारत

性の手仕事である刺繍やアプリケも含まれ 染織、編組、 業の職人が作る金工、宝飾品、 る施策となった。 ロップメント、つまり手工芸開発につなが 土器・陶器、 対象になっているのは専 玩具のほか、 木工、 絵画、 女

文化ではなく、 経済

行政用語と

手

インド

わる?と不思議に思う人もいるかもしれな をおこなったり、 の問題としてとりくまれているのである。 になった。ハンディクラフトが開発にかか NGOもハンディクラフトの生産者の支援 トを媒体とした開発に携わったりするよう 行政のみならず、 インドでは、ハンディクラフトは経済 あるいはハンディクラフ 農村開発に関心をもつ

あったチャットパディヤイー ハンディクラフト行政の初代の責任者で は、 「ハンデ

展示即売会にて販売中の生産者。2016年首都デ

済の問題として考えなければなりません」

ハンディクラフトを文化ではなく、

経

がり、

客の好みを反映した商品とはどう

うものかを学ぶための場と位置付けられて

いる。

インドにおいても、

ハンディクラフ

クラフトにかかわる問題にとりくむために

九九四一

・九五年)いると推計されており、

生産者はインド全国におよそ八四〇万人(一

経済学者によると、ハンディクラフトの

の割合は少なくなく、

経済的に重要である

インドの輸出品に占めるハンディクラフト

は決してない。

する知識や、

らといって、

ハンディクラフトのもつ文化

しかし経済的価値に重きをおいているか

都デリーで執りおこなわれ、記念品の楯が

大統領により手ずから贈られる。このこと

1

ラフトの生産者が表彰される。

授賞式は首

場に対応したハンディクラフト生産に転換

することを求められているのである。

人は、国内市場や、さらにはグローバル市

食住の道具として作られ、

使われていたよ

トが地域社会のなかで日常生活を支える衣

リーで開催されたイベントにて

うなあり

かたはすでに失われつつある。

職

的価値や美的価値が軽視されているわけで 的なものにナショナル・アワードという報 持続的にハンディクラフトに携われるよう 担っている職人たちが、その仕事で食べて とになってしまう。職人たちが生業として インといった膨大な文化資源が失われるこ いくことができなければ、その産業は先細 職人が担っていた在来技法に関 職人がもっていた伝統的デザ 結果的には文化を守ること ハンディクラフトの生産を 二〇人のハンディ 代表 周縁化されてきた女性の生産者が脚光を浴 ら自身の仕事に自尊心を感じさせる機会と 位に位置付けられてきた職人カーストや、 スト制度のなかで社会的にも経済的にも低 は制作工程を客に見せたり、 フト商品を直接販売するのである。 のひとつである。 なり、生業を継続させる動機となっている。 び、国家レベルで評価をうけることは、 生産には職人カーストが携わってきた。カー 活や儀礼に用いられる実用品であり、その ンドのハンディクラフトは、もともとは生 イベント会場にでむき、 展示即売会も、 職人にとっては大きな名誉である。 職人が都市で開催される 行政が重視している施策 職人が自ら市場とつ 客にハンディクラ 説明したりす

奨制度がある。

毎年、

変化する職人

行政がおこなっている施策のうち、

につながるのである。 にすることが、



彼

客の前で、ろくろを回しながら制作工程を見せている。2014年撮影

首都デリーの国立手工芸博物館において、展示即売会をおこなっている女性の陶工。

19 パル みぱく 2016年12月号